Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 20 (1902)

Heft: 313

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 313 XX. Jahrgang. Bern, Montag, 25. August. 1902 Berne, Lundi, 25 août. XXme année. № 313
Zweites Blatt. Deuxième feuille.

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . » 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post abonniert werden.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . fr 6.
2e semestre . . » 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.
Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.
Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.
Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).
Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Muster und Modelle. — Dessins et modèles. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Commerce de l'horlogerie au Japon en 1901. — Der Bankplatz Zürich. — Geschäftliche Lage in den Ver. Staaten von Amerika. — Fahrpostverkehr mit Afrika und mit Aden. — Konsulate. — Consulats. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes).

1902. 30 juillet. La raison **J. Mayer**, au Noirmont, épicerie, fournitures d'horlogerie, mercerie, quincaillerie, verrerie etc. (F. o. s. du c. du 13 octobre 1883) est radiée ensuite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Vve J. Mayer», au Noirmont.

30 juillet. Le chef de la maison **Vve J. Mayer**, au Noirmont, est Annette née Bourquard, veuve de Jules Mayer, originaire de Neuheim (Zoug), demeurant au Noirmont. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «J. Mayer» qui est radiée.

22 août. La raison **G. Ruedin**, au Noirmont, fabrication d'horlogerie (F. o. s. du c. du 14 août 1900, nº 282, page 1131) est radiée ensuite du départ du titulaire.

22 août. La raison **Eugène Girardin**, aux Bois, fabrication d'horlogerie (F. o. s. du c. du 1er mai 1883) est éteinte ensuite de renonciation du titulaire.

22 août. La raison **Aristide Simonin**, aux Bois, commerce de bois (F. o. s. du c. du 3 août 1883) est éteinte ensuite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Mélina Simonin», aux Bois.

22 août. Le chef de la maison **Mélina Simonin**, aux Bois, est Mélina née Ketterer, veuve de M. Aristide Simonin, originaire des Bois, demeurant au dit lieu. Elle reprend l'actif et le passif de la maison Aristide Simonin qui est radiée. Genre de commerce: Maîtresse d'hôtel. Bureau: aux Bois.

Bureau Schlosswyl (Bezirk Konolfingen).

22. August. Im Vorstande der **Käsereigenossenschaft Walkringen**, mit Sitz in Walkringen (S. H. A. B. Nr. 70 vom 6. Juni 1888, pag. 542; Nr. 218 vom 13. Oktober 1893, pag. 887 und Nr. 152 vom 25. Juni 1894, pag. 621) sind folgende Veränderungen eingetreten. Es wurden gewählt: am Platze des bisherigen Sekretärs: J. G. Schori, Lehrer: Friedrich Krenger, Lehrer in Walkringen, und am Platze der bisherigen Beisitzer Christian Stettler und Johann Klay: Fritz Zürcher, Viehhändler, im Dorni, und Christian Iseli, Gemeinderat, beide in Walkringen. Betreffs der übrigen Vorstandsmitglieder ist keine Aenderung erfolgt.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1902. 22. August. Josef Messner-Kramer, von Neufrat (Württemberg), in Birsfelden, und Edouard Sidler-Löliger, von Basel und Ottenbach (Zürich), in Basel, haben unter der Firma **J. Messner & Cie** in Birsfelden eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit 1. Januar 1902 begonnen hat. Josef Messner-Kramer ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Eduard Sidler-Löliger ist Kommanditär mit dem Betrage von fünfzehn tausend Franken (Fr. 15,000). Natur des Geschäftes: Steinhauerei und Baugeschäft.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1902. 21. August. Die Firma **Hitz'sche Buch- & Kunsthandlung** in Chur (S. H. A. B. Nr. 65 vom 29. Juni 1887, pag. 512/513) ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Inhaber der Firma **F. Schuler vormals Hitz'sche Buch- & Kunsthandlung** in Chur ist Franz Schuler-Enderlin, von Alvaneu-Bad, wohnhaft in Chur. Diese Firma hat das Geschäft der erloschenen Firma «Hitzsche Buch- & Kunsthandlung» unterm 1. Juli 1902 mit Aktiven und Passiven übernommen. Natur des Geschäftes: Buch- und Kunsthandlung. Geschäftslokal: Poststrasse Nr. 294.

22. August. Unter der Firma **Rhätische Actienbrauereien** hat sich, mit dem Sitze in Chur, auf unbestimmte Zeitdauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Dieselbe verfolgt den Zweck, die Brauereietabiissemente der Firmen «F. Christoffel-Gamser zur Aktienbrauerei» und «Anton Baumgärtner Alte Brauerei», beide in Chur, käuflich zu erwerben und weiter zu betreiben. Die Statuten sind am 25. Juli 1902 festgestellt worden. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Franken Siebenhunderttausend (Fr. 700,000), eingeteilt in 1400 auf den Inhaber lautende Aktien von je Fr. 500. Die für die Aktionäre rechtsverbindlichen Einladungen und übrigen Bekanntmachungen erfolgen in den von der Verwaltung zu bezeichnenden Zeitungen. Dermalen sind als Publikationsorgane bestimmt: Das schweizerische Handelsamtsblatt, der «Freie Rätier» in Chur, «Bündner Tagblatt» in Chur, «Neue Bündner Zeitung» in Chur und das Amtsblatt des Kantons Graubünden. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesellschaft führen der Präsident und die zwei Delegierten des Verwaltungsrates, sowie der kaufmännische und der technische Direktor je zu zweien kollektiv. Präsident ist Oskar Gubl-Zadra, von Steckborn, wohnhaft in Zürich; Delegierte sind Felix Christoffel-Gamser, von Trins, und Anton Baumgärtner, von Schiers, beide in Chur; Kaufmännischer Direktor ist Conrad Rothmund-Stahel, von St. Gallen, wohnhaft in Chur; technischer Direktor ist Josef Hutz, von Eberhardzell (Württemberg), wohnhaft in Chur.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Zofingen.

1902. 22. August. Die Firma **A. Jb Grütter** in Murgenthal (S. H. A. B. 1902, pag. 565) wird infolge Konkurses des Inhabers von Amteswegen gestrichen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay.

1902. 21 août. La société de **Fromagerie du Grand Faubourg de Montricher**, à Montricher (fabrication de beurre et du fromage, vente du lait) inscrite au R. du C. le 19 avril 1883 (F. o. s. du c. du 18 juin 1883, page 721 et du 16 novembre 1899, page 1434) a dans sa séance du 3 novembre 1901, modifié son comité en ce sens que le vice-président Ca-Sl Magnin est remplacé par François Buffet à Montricher.

21 août. Suivant statuts du 19 avril 1902 et sous la dénomination de **Syndicat agricole de Montricher**, il a été fondé une association dont le siège est à Montricher et d'une durée illimitée. Son but est l'amélioration des conditions de l'exploitation agricole par l'association et en particulier l'encouragement à l'élève et à l'amélioration du bétail de l'espèce bovine de la race suisse tachetée rouge. Sont membres du syndicat les personnes admises lors de sa fondation; de nouveaux membres peuvent toujours être admis par l'assemblée générale. Tous les membres fondateurs sont tenus de faire un apport de fr. 20. Les nouveaux membres paieront outre cet apport de fr. 20 une finance d'entrée de fr. 10 et une somme proportionnelle au capital de réserve. Pour l'apport prévu il est délivré un titre. Ces titres sont cessibles. Un membre peut en être propriétaire de plusieurs. Les bénéfices et pertes cas échéant sont proportionnellement répartissables au prorata des titres de chacun. Des membres peuvent recevoir le titre de membros honoraires. La qualité de membre du syndicat se transmet en ligne directe à l'un des enfants. La qualité de sociétaire se perd par démission, exclusion au mort sans héritiers directs. Les statuts désignent les cas pour lesquels un membre peut être exclu. Les titres d'apports sont transmissibles par succession, donation, cession au autrement pour autant que cette cession est inscrite à la souche du livret des titres. Une contribution annuelle peut être perçue, elle est fixée chaque année avec le droit d'entrée. Un fonds de réserve est institué pour couvrir les pertes et les dépenses extraordinaires. Ce fonds est alimenté par la finance d'entrée des nouveaux membres, leur quote part au fonds de réserve lors de leur admission, l'excédent des bénéfices après prélèvement du 4 % destiné au titre d'apport, des dividendes non encaissés dans les cinq ans, du 50 % à prélever sur les primes obtenues par les femelles aux concours de groupes et 5 % de dites aux concours individuels. Les organes du syndicat sont: l'assemblée générale, le comité, la commission de vérification des comptes. L'assemblée générale se compose des sociétaires et en représente l'universalité. Les mineurs sont représentés à cette assemblée par leurs tuteurs et les femmes mariées par leurs maris. L'assemblée se réunit ordinairement une fois par année dans le premier trimestre et conformément à l'article 706 du C. O. Des amendes sont prévues pour les absents. La manière de voter est déterminée par l'article 30 des statuts. L'assemblée générale a la législation générale de la société et la surveillance de l'administration de celle-ci. Le comité est composé de cinq membres: d'un président, d'un vice-président-caissier, d'un secrétaire et deux membres. Le comité a pour mission l'administration complète de la société. Le président et le secrétaire ont conjointement la signature sociale. Chaque année un budget présenté par le comité est discuté en assemblée générale. Les différents pouvant surgir seront tranchés définitivement par 3 arbitres nommés par les parties, ou, à défaut d'entente par le juge de paix du for. Ceux-ci seront pris hors du syndicat. Toute proposition de dissolution doit être présentée par écrit au président, à l'ouverture de la séance. Elle sera discutée en assemblée générale et si elle est prise en considération renvoyée au comité pour préavis. La dissolution ne pourra être votée qu'à une majorité des ⅔ des membres du syndicat. En cas de dissolution le capital social est réparti entre les titres d'apports, après le paiement des dettes; le fonds de réserve entre les sociétaires. Le comité nommé dans l'assemblée générale du 19 avril 1902 est le suivant: Auguste Buffet, président; Adrien Morel Baudat, vice-président-caissier; secrétaire Chs. Freymond-Morel; membres, Emlle Morel-Gamper et John Morel-Vulliens à Montricher.

21 août. Victor, fils de Samuel Michaud, de Lasarraz, domicilié à Mont-la-Ville, fait inscrire qu'il est le chef de la raison **Victor Michaud**, à Mont-la-Ville. Genre de commerce: lait, beurre, fromages, porcs, chevaux, bois.

21 août. Jean fils de Bénédict Schenkel, de Diemerswyl (Berne) domiciliié à Grancy, fait inscrire qu'il est le chef de la raison **Jean Schenkel**, à Grancy. Genre de commerce: Exploitation de la maison de Ville de Grancy et tailleur pour hommes.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Liste der Muster und Modelle. — Liste des dessins et modèles.

1. Hälfte August 1902. — 1re quinzaine d'août 1902.

Hinterlegungen. — Dépôts.

8879—8906.

Nr. 8879. 1. August 1902, 7 Uhr p. — Versiegelt. — 91 Muster. — Maschinenstickereien. — J. D. **Einstein** & Co, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 8880. 2. August 1902, 10 Uhr a. — Offen. — 1 Muster. — Plakat. — A. **Weder-Staritz**, Zürich (Schweiz).

No 8881. 2 août 1902, 10 h. a. — Ouvert. — 12 modèles. — Lunettes de montre facette à filets. — J. **Schlecht-Sésone**, Bienne (Suisse). Mandataire: Gottfried Furrer, Bienne.

Nr. 8882. 2. August 1902, 11 Uhr a. — Offen. — 1 Muster. — Illustrierte Postkarte. — Alb. **Maurer**, Bern (Schweiz).

Nr. 8883. 2. August 1902, 6 Uhr p. — Versiegelt. — 47 Muster. — Geflechte für Hutfabrikation. — Aloys **Isler** & Co, Wildegg (Schweiz).

No 8884. 2 août 1902, 8 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Calibre de montre. — **Société d'horlogerie Reconvilier**, Reconvilier (Suisse). Mandataire: A. Waller, Chaux-de-Fonds.

Nr. 8885. 4. August 1902, 7 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Gaskochherde. — **Schweiz. Gasapparaten-Fabrik Solothurn**, Solothurn (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co, Zürich.

Nr. 8886. 4. August 1902, 7 Uhr p. — Versiegelt. — 6 Modelle. — Versteifungskleiderstäbe. — **Theiler & Schneeli**, Luzern (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co, Zürich.

Nr. 8887. 4. August 1902, 8 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Schlüssel-Klosettzugvorrichtungen. — Rob. **Liechti**, Zürich (Schweiz). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich.

Nr. 8888. 5. August 1902, 9 Uhr a. — Offen. — 4 Modelle. — Pneumatische Taster. — **Helmreich-Bauer**, Zürich (Schweiz).

Nr. 8889. 5. August 1902, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1556 Muster. — Mech. Baumwollstickereien. — **Eisenhut** & Co, Gais (Schweiz).

Nr. 8890. 6. August 1902, 12 Uhr m. — Versiegelt. — 108 Muster. — Gestickte Spitzen. — **Blanck** & Co, St. Gallen (Schweiz).

No 8891. 6 août 1902, 8 h. p. — Ouvert. — 3 modèles. — Montres. — Adolphe **Gutmann**, St-Imier Watch, St-Imier (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, Chaux-de-Fonds.

Nr. 8892. 1. August 1902, 11 Uhr a. — Offen. — 1 Muster. — Reklame-Karte. — J. E. **Züst**, Zürich (Schweiz).

Nr. 8893. 7. August 1902, 8 Uhr p. — Offen. — 1019 Muster. — Stickereien. Jacob **Rohner**, Rebstein (Schweiz).

Nr. 8894. 8. August 1902, 10 Uhr a. — Versiegelt. — 508 Muster. — Stickereien. — Gebrüder **Alder**, Herisau (Schweiz).

Nr. 8895. 8. August 1902, 6¾ Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Schulbänke. — Jakob **Grob**, Erlenbach (Zürich, Schweiz). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich.

Nr. 8896. 9. August 1902, 12 Uhr m. — Offen. — 1 Modell. — Dekorative Teller. — Hans **Frei**, Basel (Schweiz). Vertreter: Hans Stickelberger, Basel.

Nr. 8897. 5. August 1902, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 288 Muster. — Gestickte Bandes und Entredeux. — **Krower & Tynberg**, St. Gallen (Schweiz).

No 8898. 2 août 1902, 4 h. p. — Ouvert. — 8 modèles. — Fonds de boîtes de montres frappés. — Arthur **Maeder**, Noiraigue (Suisse).

Nr. 8899. 9. August 1902, 4¼ Uhr p. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Strohhalmen-Hüte. — Gebrüder **Debrunner**, Brugg (Schweiz).

Nr. 8900. 9. August 1902, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 418 Muster. — Stickereien. — **Billwiller** Brothers, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 8901. 11. August 1902, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1382 Muster. — Stickereien. — Otto **Alder** & Co, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 8902. 14. August 1902, 11 Uhr a. — Offen. — 1 Muster. — Mietvertragheft mit Quittungsanhang. — H. **Diggelmann**, Zürich (Schweiz).

Nr. 8903. 14. August 1902, 9½ Uhr a. — Versiegelt. — 197 Muster. — Mechanische Stickereien. — **Kuhn** & Co, Degersheim (Schweiz).

Nr. 8904. 14. August 1902, 5 Uhr p. — Offen. — 67 Muster. — Kinderwagenkörbe. — **Minet** & Cie, Klingnau (Schweiz).

Nr. 8905. 14. August 1902, 5 Uhr p. — Offen. — 42 Muster. — Puppenwagenkörbe. — **Minet** & Cie, Klingnau (Schweiz).

Nr. 8906. 14. August 1902, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 8 Modelle. — Strohhüte. — M. **Bruggisser** & Co, Wohlen (Aargau, Schweiz).

Aenderung. — Modification.

No 4386. 6 juin 1897, 6½ h. p. — Ouvert. — 2 modèles. — Mouvements de montres. — **Fabrique d'horlogerie Seeland**, Madretsch (Suisse). Cession selon déclaration du 2 août 1902, en faveur de **Judith** & Cie, succrs. de la Fabrique d'horlogerie Seeland, Madretsch (Suisse). Mandataire: Gottfr. Furrer, Bienne; enregistrement du 5 août 1902.

Verlängerungen. — Prolongations.

No 4386. 6 juin 1897, 6½ h. p. — (IIe période 1902/1907). — 2 modèles. — Mouvements de montres. — **Judith** & Cie, succrs. de la Fabrique d'horlogerie Seeland, Madretsch (Suisse). Mandataire: Gottfr. Furrer, Bienne; enregistrement du 5 août 1902.

Nr. 4392. 5. Juni 1897, 3½ Uhr p. — (II. Periode 1902/1907). — 1 Modell. — Briefklammern. — Albert **Bühlmann** und Andreas **Baumann**, Brienz (Schweiz); registriert den 5. August 1902.

No 4414. 21 juin 1897, 6 h. p. — (IIe période 1902/1907). — 1 modèle. — Calibre de montre. — Fritz **Retz**, Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, Chaux-de-Fonds; enregistrement du 7 août 1902.

No 4415. 21 juin 1897, 6 h. p. — (IIe période 1902/1907). — 1 modèle. — Calibre de montre. — **Muller & Vaucher**, Bienne (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, Chaux-de-Fonds; enregistrement du 7 août 1902.

Nr. 4416. 22. Juni 1897, 4¼ Uhr p. — (II. Periode 1902/1907). — 2 Modelle. — Strohhüte. — Louis **Salzmann**, Othmarsingen (Schweiz); registriert den 14. August 1902.

Nr. 4485. 19. Juli 1897, 8 Uhr a. — (II. Periode 1902/1907). — 1 Modell. — Kinderspielwaren. — Albert **Flück**, Hofstetten b. Brienz (Schweiz); registriert den 6. August 1902.

No 4548. 10 août 1897, 4 h. p. — (IIe période 1902/1907). — 1 modèle. — Aiguilles de montres, façon japonaise. — **Kaufmann frères**, Fleurier (Suisse). Mandataire: C. Hanslin & Co, Berne; enregistrement du 11 août 1902.

Nr. 4556. 14. August 1897, 8 Uhr p. — (II. Periode 1902/1907). — 1 Modell. — Rohrmöbel. — Friedrich **Minet**, Klingnau (Schweiz); registriert den 15. August 1902.

Nr. 4595. 7. September 1897, 7½ Uhr p. — (II. Periode 1902/1907). — 2 Modelle. — Gaskochherde. — **Schweizerische Gasapparaten-Fabrik Solothurn**, Solothurn (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co, Zürich; registriert den 5. August 1902.

Löschungen — Radiations.

Nr. 386. 11. Juni 1892. — 4 Muster (Saldo von 9). — Litho-Produkte (Etiketten, Umschläge).

Nr. 4374. 1. Juni 1897. — 35 Muster (Saldo von 49). — Plattstichgewebe.

Nr. 4388. 9. Juni 1897. — 2 Muster (Saldo von 50). — Stickereien.

No 4394. 11 juin 1897. — 14 modèles. — Appareils à gaz.

No 4398. 11 juin 1897. — 1 modèle. — Châton pour montre.

Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen).

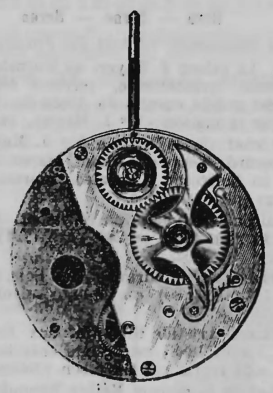
Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés).

1. Hälfte August 1902. — 1re quinzaine d'août 1902.

No 8884. 2 août 1902, 8 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Calibre de montre. — **Société d'horlogerie Reconvilier**, Reconvilier (Suisse). Mandataire: A. Waller, Chaux-de-Fonds.

No 1.



No 8891. 6 août 1902, 8 h. p. — Ouvert. — 3 modèles. — Montres. — Adolphe **Gutmann**, St-Imier Watch, St-Imier (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, Chaux-de-Fonds.

No 2.

No 3.

No 4.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

Nr. 14,917. — 21. August 1902, 8 Uhr.
Vereinigte Nährextrakt-Werke, G. m. b. H.,
Dresden (Deutschland).

Nähr- u. Würzpräparate für Küchen- u. Tafelgebrauch.

Wuk

N° 14,918. — 21 août 1902, 8 h.
Sabin Brazier, fabricant,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et parties de montres.

N° 14,919. — 21 août 1902, 8 h.
L. C. Calame, fabricant,
Bienne (Suisse).

Boîtes, cuvettes, cadrans, mouvements et étuis de montres; breloques, médailles, broches et plaques de ceintures.

Nr. 14,920. — 21. August 1902, 8 h.
Basler Wichsefabrik Jos. Böhm, vorm. M. Moos-Grellinger,
Basel (Schweiz).

Parkett-Bodenwichse.

(Uebertragung von Nr. 13418 der Firma M. Moos-Grellinger.)

Nr. 14,921. — 21. August 1902, 8 Uhr.
Basler Wichsefabrik Josef Böhm, vorm. M. Moos-Grellinger,
Basel (Schweiz).

Lederwichse und Lederfett.

(Uebertragung von Nr. 13419 der Firma M. Moos-Grellinger.)

SIRAL

Nr. 14,922. — 21. August 1902, 5 Uhr.
R. & M. Frey & C°, Fabrikanten,
Aarau (Schweiz).

Haselnusschokolade.

TORRONE

N° 14,923. — 21 août 1902, 6 h.
Emil Flotron, fabricant,
Madretsch (Suisse).

Boîtes de montres.

RAILWAY REGULATEUR

N° 14,924. — 21 août 1902, 6 h.
Emil Flotron, fabricant,
Madretsch (Suisse).

Boîtes de montres.

N° 14,925. — 22 août 1902, 8 h.
Perret fils, successeurs de Perret fils, fabricants,
Brenets (Suisse).

Mouvements, boîtes et cadrans de montres.

Nr. 14,926. — 22. August 1902, 8 Uhr.
Simon Wechsler, Kaufmann,
Wien (Oesterreich).

Farben und Firnisse.

HYGROL

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Commerce de l'horlogerie au Japon en 1901.

(Rapport du consul général suisse, à Yokohama, M. le Dr. *Paul Ritter.*)

I. **Montres.** Le commerce de l'horlogerie qui, l'année dernière déjà, avait fait l'objet de nombreuses plaintes, a empiré encore en 1901. La valeur de l'importation a diminué d'un demi-million de Yen.

Les résultats statistiques de l'exercice écoulé sont les suivants:

1) Importation de montres et de pièces détachées de montres.

	1901 Yen*	1900 Yen	1899 Yen
Suisse	807,951	912,389	228,161
Etats-Unis de l'Amérique du Nord	317,192	524,347	138,259
France	74,071	196,082	20,945
Angleterre	9,997	13,154	8,392
Allemagne	1,293	7,425	3,748
Autres états	1,630	567	—
	1,212,134	1,653,914	399,505

Part de la Suisse = 66 %.

2) Importation de pièces détachées de montres et mouvements (boîtes y comprises).

Suisse	Yen	427,456 = 52 %	(1900 = 34,3 %)
Etats-Unis de l'Amérique du Nord	„	296,877 = 36 %	(1900 = 55,2 %)
France	„	82,685 = 10 %	(1900 = 9 %)
Angleterre	„	8,730 = 1,6 %	(1900 = 1,2 %)
Allemagne	„	141 = —	(1900 = 0,3 %)
Autres états	„	1,597 = 0,2 %	
Total	Yen	817,486	

Part de la Suisse = 52 %.

3) Importation de montres terminées.

A. D'après le nombre des pièces.

	1901	1900	1899	1898	1897
Suisse	88,956	120,650	37,911	461,632	274,103
France	6,269	20,226	2,685	7,456	7,800
Etats-Unis	4,371	3,557	5,224	52,775	18,469
Allemagne	697	189	1,737	9,436	5,379
Angleterre	111	266	176	73	140
Autres états	33	3	1	—	3
Total pièces	100,437	144,891	47,734	531,372	305,894
Part de la Suisse	89 %	83 %	79 %	87 %	89 %

B. D'après la valeur en Yen.

	1901	1900	1899	1898	1897
Suisse	380,495	595,157	180,092	2,379,096	1,631,984
France	29,185	113,347	14,472	38,075	36,160
Etats-Unis	20,314	14,499	36,177	528,752	219,221
Allemagne	1,152	4,483	2,767	11,617	11,492
Angleterre	1,267	2,244	4,204	2,637	2,951
Autres états	142	17	4	—	5
Total Yen	432,555	729,747	237,716	2,960,177	1,901,813
Part de la Suisse	88 %	81 %	76 %	80 %	87 %

4) L'importation totale se répartit comme suit sur les différents ports:

	Yokohama Pièces	Yokohama Yen	Kobé Pièces	Kobé Yen	Nagasaki Pièces	Nagasaki Yen
Montres or	1,930	62,069	519	16,661	5	409
„ argent	42,635	171,023	29,663	226,885	3	40
Autres	12,231	25,164	13,521	29,627	19	586
Boîtes de montres et accessoires		273,088		78,518		1,811
Mouvements de montres et pièces détachées		342,167		83,774		—

J'avais prédit déjà dans mon rapport sur l'année 1900, si peu réjouissante, que 1901 ne serait pas satisfaisant non plus. L'année dernière a dû, en effet, reprendre des provisions considérables de marchandises que lui laissait sa devancière. Au printemps, le commerce avait pris un certain essor; en présence de l'augmentation de la demande, on pouvait conclure que l'on était enfin sorti de la période de dépression et on entrevoyait, pour l'automne, les meilleures perspectives; mais celles-ci ne se sont pas réalisées.

II. **Industrie horlogère japonaise.** La *fabrication des montres* au Japon n'est aujourd'hui plus à craindre, comme nous l'avons déclaré précédemment. L'Osaka Watch C°, société par actions, possède toujours ses terrains et les bâtiments qu'elle y a construits, mais fabrique presque exclusivement des pendules.

La petite fabrique de Tokio continue à végéter en qualité d'école d'horlogerie. Comme elle n'a jamais rapporté aucun profit, mais, au contraire, a toujours occasionné de grandes dépenses, on doit la comparer à

*) 1 Yen = environ fr. 2.55.

l'une de ces nombreuses entreprises de style européen fondées par les Japonais pour prouver que le Japon est capable d'édifier tout ce qu'il désire. Les frais, dans des cas pareils, n'entrent pas en ligne de compte.

III. **Pendules.** L'importation des pendules est en recul sur l'année précédente et diminuera encore à l'avenir. Cette industrie se développe supérieurement au Japon et n'étaient les pendules de la Forêt-Noire à si bon marché, cet article d'importation, si considérable jadis, aurait perdu presque tout le terrain acquis.

Des pendules ont été importées:

de	1901 Pièces	1901 Yen	1900 Pièces	1900 Yen	1899 Pieces	1899 Yen
France	294	4,423	449	8,963	594	2,781
Allemagne	110,224	136,960	132,690	149,320	26,266	27,820
Angleterre	97	1,961	244	3,299	88	2,790
Etats-Unis de l'Amérique du Nord	7,493	27,559	6,535	29,986	4,971	22,347
Autres états (1901 Suisse)	10	51	2	18	20	360
	118,118	170,954	139,920	186,586	31,934	56,048

Pièces détachées importées en 1901:

Etats-Unis de l'Amérique du Nord	pour Yen	74,799
Allemagne	„ „	18,366
Angleterre	„ „	1,127
France	„ „	1,016
Suisse	„ „	527
Belgique	„ „	156
	Total Yen	95,961

contre Yen 91,914 en 1900, Yen 39,104 en 1899, et Yen 121,435 en 1898.

L'*exportation* japonaise de pendules, que la guerre avait privée de son meilleur débouché, la Chine, s'est améliorée un peu au cours du présent exercice. Les nouvelles barrières douanières établies en Sibérie, ont paralysé l'exportation; elle a trouvé, par contre, un nouveau débouché aux Philippines.

L'exportation japonaise de pendules est la suivante:

	1901 Pièces	1901 Yen	1900 Pièces	1900 Yen	1899 Pièces	1899 Yen
Indes britanniques	13,500	30,743	16,599	45,434	18,988	54,457
Chine	56,256	161,208	19,571	58,945	35,985	100,560
Corée	3,881	12,307	1,858	5,278	1,419	4,210
Hong-Kong	29,610	68,939	40,415	103,631	33,105	90,390
Philippines	1,980	6,007	—	—	—	—
Asie-russe	492	1,509	4,468	14,484	3,283	8,781
Autres pays	763	1,927	591	1,701	515	1,254
Total	106,482	282,640	83,502	229,478	93,195	259,652

Verschiedenes — Divers.

Der Bankplatz Zürich. Der vor kurzem gegründete Verband zürcherischer Kreditinstitute, dem die bedeutendsten Banken Zürichs angehören, wendet sich mit einer Eingabe an den Kantonsrat, welche die Aufhebung der im neuen zürcherischen Gesetzentwurf betreffend die Stempelabgabe vorgesehenen Wechselstempelsteuer verlangt. Es liegt in der Natur der Sache, dass die Eingabe sich mit der Stellung, die Zürich im Bank- und Wechselverkehr einnimmt, des nähern beschäftigt.

Die Intensität des Wechselverkehrs, sagt die Eingabe, ist der Ausdruck der kommerziellen Entwicklung eines Landes, aber zugleich auch des Kredites, den ein Land oder Handelsplatz geniesst und den es seinerseits zu gewähren in der Lage ist. Nun hängen nicht alle Wechseltransaktionen eines Platzes gleichzeitig mit der Handelsbewegung desselben zusammen. Sehr bedeutende Wechselziehungen können vielmehr auf einem Platze stattfinden, ohne dass ihnen ein Handelsgeschäft mit dem Platze selbst zu Grunde liegt: Wenn z. B. ein zürcherisches Bankinstitut einem italienischen Baumwollspinner einen Kredit eröffnet und dieser autorisiert seinen amerikanischen Baumwollverkäufer, für von ihm bezogene Baumwolle, gestützt auf den ihm eingeräumten Kredit, auf das zürcherische Bankinstitut zu trassieren, so liegt keine Handelstransaktion mit Zürich, sondern eine reine Banktransaktion vor.

Mehr und mehr ist es den zürcherischen Banken, speziell den eigentlichen Handelsbanken gelungen, im Laufe der Jahre, wesentlich dank der bisherigen Stempelfreiheit, einen sehr bedeutenden Betrag jenes geschilderten, grossenteils internationalen sog. Remboursgeschäftes in Zürich zu konzentrieren. Daneben hat sich weiter auch ein sehr beträchtlicher Arbitrage-Verkehr zu entwickeln vermocht, durch den beispielsweise ein nicht unerheblicher Teil der internationalen Zahlungsausgleichungen z. B. von Amerika nach Europa und umgekehrt, sich über Zürich abwickelt.

Es unterliege keinem Zweifel, dass dieser heute sich über Zürich abwickelnde Wechselverkehr, soweit er wenigstens solche internationale Ziehungen umfasst, ganz speziell deshalb gerade Zürich aufgesucht hat, weil hier dieser Verkehr mit keinerlei fiskalischen Abgaben in Form von Stempeln belastet ist. Bei einem Geschäftsverkehr nämlich, wo es für die Frage, ob die einzelne Transaktion noch lohnend ist, oder nicht, auf kleine Bruchteile eines Promille ankommt, fällt eine Stempelabgabe, und wenn sie auch nur $^1/_8$ ‰ beträgt, sehr ins Gewicht.

Jede Erschwerung namentlich des internationalen Wechselverkehrs mit Zürich durch fiskalische Massregeln müsse aber heutzutage um so mehr vermieden werden, als dieser Verkehr, wie der ganze internationale schweizerische Bankverkehr bereits durch eine andere sehr erhebliche Gefahr bedroht ist, die sich möglicherweise schon recht bald in intensiver Weise fühlbar machen kann: die Unbeständigkeit der schweizerischen Valuta. Schon einmal im Jahre 1900, als bei uns für Auszahlung von 100 Franken in Paris 100. 80 Schweizerfranken bezahlt werden mussten, konnten Wechsel auf die Schweiz im Ausland konsequenterweise nur zum Kurse von 99,2 Pariserfranken für 100 Schweizerfranken negoziert werden, und während einer ziemlich langen Periode konnte man nicht mit Sicherheit vorausbestimmen, wie sich der sog. Wechselkurs weitergestalten werde. Der Ausländer aber, der nicht weiss, zu welchen ungefähren Kurse er einen Wechsel, den er per drei Monate auf die Schweiz zieht oder für seine Rechnung ziehen lässt, auf Verfall wird decken können, sowie der Ausländer, der, wenn er einen Wechsel auf die Schweiz kauft, riskieren muss, dass bis zum Verfall des Wechsels der Wert desselben infolge Sinkens der Valuta um $^1/_4$ bis $^1/_2$ % zurückgehen kann, werden von solchen Wechseltransaktionen lieber gar nichts wissen wollen oder aber sich gegen ein solches starkes Kursrisiko durch die nötigen Abzüge beim Verkauf oder beim Erwerb der Wechsel decken.

Ueber die Rentabilität des Wechselgeschäftes wird folgendes ausgeführt: Nach den Geschäftsberichten belief sich der Ertrag des Portefeuille «Schweiz» — das sog. fremde Portefeuille kann für eine zürcherische Wechselstempelsteuer nicht in Betracht fallen — in den letzten zehn Jahren auf folgende Sätze (in % des durchschnitlich darin angelegten Kapitals):

	Zürcher Kantonalbank %	Schweiz. Kreditanstalt %	Bank in Zürich %	Bank in Winterthur %
1892	3,59	3,41	3,02	3,76
1893	2,96	3,31	3,08	3,66
1894	2,58	3,41	2,67	3,32
1895	2,49	3,16	2,60	3,30
1896	3,28	4,06	3,36	3,82
1897	3,46	4,03	3,46	3,91
1898	3,80	3,82	3,56	4,16
1899	4,48	4,90	4,30	5,02
1900	4,64	5,05	4,40	5,13
1901	3,49	4,00	4,55	3,95
Durchschnitt	3,47	3,91	3,40	4,00

Die Rendite ist noch besoheidener, wenn man sie den üblichen Zinsfüssen gegenüber stellt. Nimmt man an, dass für derartige Gelder der «übliche» Zinsfuss durch den offiziellen Diskontosatz der schweizerischen Emissionsbanken repräsentiert werde, so ergibt sich beispielsweise für die Zürcher Kantonalbank:

	Ertrag des schweiz. Portefeuille	Durchschnittl. offiz. Discontosatz	Verlust
1900	4,64	4,88	0,24
1901	3,49	3,99	0,50

Selbst wenn man annehmen wollte, dass nicht der offizielle schweizerische Diskonto als Massstab herbeigezogen werden müsse, sondern der sog. Privatsatz, so würde noch immer kein irgendwie erheblicher Gewinn aus dem Wechselgeschäft resultieren, der Anlass zu einer Extrabesteuerung in Form eines Stempels geben könnte.

— **Geschäftliche Lage in den Ver. Staaten von Amerika.** Die «N. Y. H. Z.» schreibt in ihrer Wochenschau vom 16. August: Das Hauptmoment der wirtschaftlichen Situation sind die nun auch amtlich bestätigten brillanten Ernteaussichten, deren Erfüllung Fortdauer der wirtschaftlichen und industriellen Prosperität des Landes für ein weiteres Jahr gewährleistet.

Eine glänzende Ernte im Verein mit einem Erträgnis in Baumwolle von voraussichtlich 11 Millionen Ballen, wird die ohnehin befriedigende finanzielle Situation der ländlichen Bevölkerung in nächster Zeit noch günstiger gestalten. Und da trotz der letztjährigen schlechten Maisernte, die im Vergleich zum Vorjahre eine Minderausfuhr im Werte von $ 70,000,000 zur Folge hatte, doch die Bahnen des Landes einen enormen Frachtverkehr zu bewältigen hatten, derselbe auch keine Abnahme ersehen lässt, so dürften die diesjährigen Babneinnabmen alles Dagewesene überbieten.

In den merkantilen Distrikten fehlt es an jedem Anzeichen für Ansammlung von Warenvorräten irgend welcher Art. Die Farmer sind bereitwillige Käufer von allem, was zum Lebensunterhalt erforderlich ist. Kennzeichnenderweise herrscht jedoch auch starke Nachfrage nach Luxusartikeln, besonders musikalischen Instrumenten und anderen einem höheren Lebensbedürfnis entsprechenden Sachen. Die Schiffswerften des Landes, sowie die Lokomotiven- und Waggonbau-Anstalten sind in Erwartung eines Riesenverkehrs mit Aufträgen überbürdet. Die einzige hervorragende Industrie des Landes, die unter Schwierigkeiten leidet, ist die Hartkohlen-Förderung, in welcher des immer noch nicht beigelegten Streiks der Kohlengräber wegen vollständiger Stillstand herrscht. Um so grösserer Prosperität erfreuen sich die Koks- und Weichkohle-Industrien, und da infolge des Hartkohlenmangels Weichkohle immer allgemeiner in Gebrauch kommt, stellen sich die Aussichten der streikenden Arbeiter um so trüber.

In der Textilwaren-Branche haben die Jobbers mit Sommerware geräumt und in manchen Fällen Geschäft eingebüsst, da die Ware von den Fabrikanten nicht prompt genug geliefert wurde. Das neue Saisongeschäft entwickelt sich befriedigend. Trotz vorsichtiger Haltung der Käufer und Irregularität der Rohmaterialpreise sind die Textilfabriken gut beschäftigt. Bankverrechnungen, Bankerott-Statistik und Bahneinnahmen sprechen für die Aktivität und gesunde Lage des Gesamtgeschäftes. Die Preise von Stapelprodukten, Getreide sowohl wie Baumwolle, behaupten, hauptsächlich der geringen alten Bestände wegen, eine gewisse Festigkeit. Während die Aussichten auf eine riesige Maisernte die Preise von Provisionen herabdrücken, ist raffinierter Zucker der starken Mittsommer-Nachfrage wegen, im Preise gestiegen. Der Kaffeemarkt unterliegt andauernder Manipulation. In Leder- und Schuhwaren herrscht befriedigende Aktivität, und mit Rücksicht auf die starke Avanze in Häuten beginnen sich die Preise zu befestigen. Der Eisen- und Stahl-Industrie stellen Fachleute Fortdauer der gegenwärtigen ungewöhnlich günstigen Verhältnisse für mindestens anderthalb Jahre in Aussicht.

— **Fahrpostverkehr mit Afrika und mit Aden.** Für Fahrpoststücke bis 10 kg ohne oder mit einer Wertangabe bis Fr. 375 nach Aden, sowie nach Aegypten, Britisch- und Portuglesisch-Ostafrika, Natal, der Kapkolonie, Madagaskar und Zanzibar ist eine neue billige Beförderungsgelegenheit eingerichtet worden. Die Sendungen werden über Hamburg direkt mit den Dampfern der deutschen Ostafrika-Linie-Gesellschaft nach dem Bestimmungshafenort befördert und dort von den Organen der Gesellschaft nach dem Zollamte verbracht, von wo sie die amtlich benachrichtigten Adressaten abzuholen haben. Die Gewichtstaxen für Sendungen von 1—10 kg betragen vom Aufgabeort bis zum Ausschiffungshafen Fr. 2. 25—8. 45, die Werttaxen bis zu 45 Ct.

— **Konsulate.** Die italienische Regierung hat in Chur ein Konsulat errichtet, dessen Amtsbezirk der Kanton Graubünden bilden soll. Dem zum Konsul in Chur ernannten Herrn Grafen Edoardo Francisci ist vom Bundesrat am 19. August das Exequatur erteilt worden. Sodann ist in Basel ein italienisches Berufskonsulat errichtet worden. Der Konsularbezirk umfasst die Kantone Basel-Stadt, Basel-Land, Solothurn, Aargau, Luzern, Zug, Obwalden, Nidwalden, Schwyz und Uri. Dem zum Generalkonsul ernannten Herrn Cesare Romano ist am gleichen Tage das Exequatur erteilt worden.

* * *

— **Consulats.** Le gouvernement italien a créé un consulat à Coire pour le canton des Grisons, et il a nommé à ce poste Mr. le compte *Edoardo Francisci*, qui a obtenu l'exequatur. — Il également à créé à Bâle un consulat pour le canton de Bâle-ville, Bâle-campagne, Soleure, Argovie, Lucerne, Zoug, Unterwald-le-haut, Unterwald-le-bas, Schwyz et Uri. Mr. *Cesare Romano* nommé consul général à Bâle, a obtenu l'exequatur.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque nationale de Belgique.

	13 août. fr.	21 août. fr.		13 août. fr.	21 août. fr.
Encaisse métall.	114,854,109	118,905,490	Circulat. de billets	606,727,260	599,186,700
Portefeuille	488,935,285	476,383,251	Comptes-courants	59,578,368	60,549,542

Buchdruckerei H. JENT in Bern. — Imprimerie *H. Jent* à Berne